

Name and Surname	LOSITO BARBARA
Address	Via Pessina, 44 - 70125 Bari
Telephone	+39 328.457.94.53
E-mail	lositobarbara@gmail.com ; info@barbaralosito.it
Website	www.barbaralosito.it
Nationality	Italian
Date of birth	20/01/1979
VAT Number	IT 07944430722

WORK EXPERIENCE

From 05/2014 and currently

Main activities

FREELANCE TRANSLATOR/INTERPRETER AND TRAINER

Text translation in English, French and German (Italian as source and target language) in following specialisations: economics, finance, journalism, mechanical field, tourism, art, literature, information technology, marketing, commercial, financial, furnishing, website, law, automotive, logistics, transportation, medical, psychology and sport for following partners: Italiadall'estero.info (<http://italiadallestero.info/about?nick=Barbara%20Losito>); <https://it.translatme.com/M2896-lositobarbara>; www.onehourtranslation.com; www.transitus-group.com; www.verztec.com; www.001-translation.co.uk; www.hastens.com; www.atenao.com; www.parleclair.com; www.easytranslate.com; www.travod.com; www.translatemedia.com; www.translated.net; <http://www.elanlanguages.com>; www.24translate.de; www.translationexcellence.com; <http://www.adhoc-translations.com>; www.smartlation.com; [adt-international.com](http://www.adt-international.com); www.pangeanic.com; www.davron.com; [euro-com.net](http://www.euro-com.net); www.textunited.com; www.imaginetraduzioni.it; www.cbl-translations.biz; www.lbls.co.za; www.dailytranslate.com; www.languagewire.com; www.heworlds.com; www.creative-words.com; www.gambalunga.eu; www.redpill.team; www.rheinschrift.de; www.lexcelera.com; www.leporemare.com; www.hltrad.com; <http://www.romexpress.it>; <https://www.lionbridge.com>; <https://codexglobal.net>; <https://translationsinlondon.com>; www.e2f.com; <https://www.lexcelera.com>; <https://translavie.com>; www.solten.com; flowlanguages.com

Sworn translations by the Italian Court of Bari

Interpreter French-italian and English-italian by the Court of Bari

Voice data collection for www.lionbridge.com

Transcription service for www.lbls.co.za

Video Interpreting Services English-italian, French-italian for www.easytranslate.com (easytalq)

Interpreter for english-italian and french-italian at different events as "Mme Sausse" by "Laterza bookstore" in Bari on May 5th 2017 and Villaggio del Fanciullo in Bari on May 6th 2017. French Interpreter for Poiesis Publisher and RadioPuglia on April 10th-11th for the meeting with Jabbar Yassin Hussin.

Simultaneous interpreter italian- French by Studio Corbascio in Bari on July 26th 2018

From March 21st to April 18th 2018 English Teacher for the Training Organization Adsum in Bari.

English Teacher for ADSUM from 21/03/2018 to 18/04/2018 English Teacher for Smilepuglia by CIAVARELLA PNEUMATICI S.r.l. from 04/7/2018 to 27/09/2018

German Teacher from February 28th to March 27th by Pugliaform in Bari English Teacher from January 29th to May 14th by the company "Nuova Pignone" in Bari

From 29/07/2019 to 30/08/2019 "Business English Teacher" and "Company's System" for

a Course on the rule of the "EXECUTIVE ASSISTANT"

From 05/08/2019 to 31/08/2019 English Course by Randstad in Bari

From 18/09/2019 to 08/10/2019 Teacher of "English Grammar" and "Company System" during the "Class organized" by Pugliaform on the role of "Secretary employee"

From 11/09/2019 to 02/12/2019 French Teacher by Cnipa Puglia in Bari

19/10/2019 English Teacher for Catering Staff by Woom Italia in Noci (Ba)

From 13/11/2019 (in progress) English Teacher to get certifications by COLD S.r.l.

From 26/11/2019 to 17/02/2020 English Teacher for Interior Designers by Sudformazione Srl

09/01/2020 English Teacher for Catering Staff by Ciasu

From 12/02/2020 Italian Language Coach for Foreign People on behalf of IOR GLOBAL SERVICES with Skype

From April 1st 2020 German teacher by ISTITUTO SUPERIORE I.I.S.S. "PERTINI - ANELLI" TURI - BAIS071002, online lessons

From 24/04/2020 to 08/07/2020 English Teacher by Sudformazione S.r.l. for the course "How to become interior designers and graphics"

From 05/08/2020 to 08/10/2020 English Teacher online for the course of "English for Tourism" for Woom Italia Srl.

From 12/10/2020 English Teacher online for the course of "English for Tourism" for Woom Italia Srl. (in progress)

From 13/10/2020 French Teacher by Cnipa Puglia di Bari (in progress)

30/10/2020 "Business English" Teacher by MVL LINE for IFOA)

From November 5th Teacher of French Language by I.T.E.T De Viti De Marco in Triggiano and Giulio Cesare in Bari

From 08/2013 to 03/2014
Main activities

CUSTOMER SERVICE INFOPOINT AIRPORT Customer service to foreign customers about trains going from Bari main station to the nearest airport for **FERROTRAMVIARIA SPA**

From 01/2006 to 05/2013
Main activities

CUSTOMER CARE EMPLOYEE FOR FOREIGN MARKETS

Translations, interpretation and communication in English. French and German, orders management, helpdesk, commercial support, credits, fairs participation for different companies of furnishings mainly by **NATUZZI SPA** and **N.E.W.S Srl** (CONTEMPO brand) then **DELTA SALOTTI**, **INNOVA DIVANI** and **PENNELLI VEICOLI INDUSTRIALI** (mechanical company).

From 03/2003 to 12/2005
Main activities

EXECUTIVE ASSISTANT

Translations, interpretation and communication with customers in english, french and german, project management, reports, meeting organisations and presentations in powerpoint in foreign languages by **NATUZZI SPA**

From 1999 to 2003
Main activities

TRANSLATOR, INTERPRETER, HOSTESS

Translation in english, french and german (italian as source or target language), Interpreter by international events (English, French and German), Hostess for international customers by CCL (Centro Consulenza Linguistico)

EDUCATION AND TRAINING

2002

Degree in Foreign Languages and Literatures by University of Bari (110/110)

Erasmus Project in Paris by Sorbonne Nouvelle

1997

Language Diploma by I.T.C.S. Giulio Cesare of Bari (english, french and german)

Languages Knowledge
(mother tongue: italian)

English
French
German

UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
<i>Listening</i>	<i>Reading</i>	<i>Spoken interaction</i>	<i>Spoken production</i>	<i>Written Production</i>
C2	C2	C2	C2	C2
C2	C2	C2	C2	C2
C1	C2	C1	C1	C2

Organisational skills

Excellent organisational skills due to my long-time experience in Customer Service for different companies where I managed aftersales working with colleagues and suppliers, increasing my capacity of working in team and adapt to different cultural areas and multicultural environments

Computer skills

Good Command of **Microsoft Office™ tools, Internet Explorer, ACROBAT READER AND WRITER** good command of AS400, EUDORA, COMET, NAVISION, PASSEPARTOUT, SAP and of following translations tools **WORDFAST, MEMSOURCE, ONLINE EDITOR, CAFETRAN ESPRESSO, MATECAT, SDL TRADOS, MEMOQ, SMARTCAT, TRANSIFEX**

Hobby and sport

Singing jazz and bossanova music, swimming.

Do not hesitate to contact me for detailed information at lositobarbara@gmail.com; info@barbaralosito.it

According to privacy laws (L.D. 196/2003),,I authorize the collection of my personal data.

